

**ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ЗНАНИЯ КАК ЧИТ-КОД,
ЛАЙФХАК И ПАСХАЛКА В УЧЕБНОЙ КОММУНИКАЦИИ**

В данном исследовании нами выявлен список самых распространённых ошибок при изучении английского языка, допускаемых людьми без лингвистического образования в устной речи (важно отметить, что случайные ошибки, такие как оговорки, не учитывались). Составленный самостоятельно корпус из 150 случаев допущения ошибок классифицировался нами в соответствии с той областью языка, в которой они были допущены: ошибки произношения (отсутствие разницы в произношении долгих и кратких гласных, палатализация большинства согласных, отсутствие аспирации, произношение дифтонгов как монофтонгов и др.), лексические ошибки (неверно подобранная лексема, нарушение сочетаемости слов, использование слов неподходящего стиля и др.), грамматические ошибки (неправильный порядок слов, отсутствие артиклей, отсутствие предлогов, неправильный выбор грамматических форм и др.).

Орфоэпические погрешности часто создают путаницу или даже комичный эффект: *look at her knees* [ni:z] ‘посмотри на её колени’ – *look at her niece* [ni:s] ‘посмотри на её племянницу’. Многозначные слова одного языка могут переводиться на другой как несколько разных лексических единиц. Неслучайно множество упражнений в учебниках направлено на различение слов *speak-talk-say* ‘говорить’, *study-learn-teach* ‘учить’, *job-work* ‘работа’, *comfortable-convenient* ‘удобный’. Среди грамматических погрешностей лидерами оказались случаи неверного употребления артиклей, ошибочного выбора порядка слов и др. Исходя из собранных данных, полагаем, что все перечисленные ошибки связаны с отсутствием знаний по теории языка или с их недостаточным количеством.

Нами самостоятельно проведен целенаправленный опрос, в котором в качестве респондентов приняли участие 86 студентов 1 курса факультета английского языка МГЛУ. В ходе саморефлексии 63 человека (73% опрошенных) ответили, что знания по теории языка помогли и помогают им в практическом овладении языком. Теоретические знания помогают понять систему и

структуру языка. Говорящие часто не понимают иностранный язык, потому что пытаются сравнить его со своим родным языком, использовать изучаемый язык по правилам родного. Межъязыковая интерференция может помочь, если языки близки типологически и генеалогически (срабатывает далеко не всегда), а может оказать ощутимый негативный эффект. Вспомним прецедентные фразы *Это звучит не по-английски; Носители бы так не сказали* и др.

На наш взгляд, использование собственно лингвистических знаний в учебной коммуникации должно популяризироваться, возможность получения подобной информации должна быть доступна людям разного возраста и специализации (в том числе при её отсутствии). Мир лингвистики не имеет границ, а приобщение к нему стирает границы мира говорящего индивидуума и открывает для него новые возможности самореализации.